

ترجمة ملخصات المحتوى

(بالانكليزية والفرنسية)

Summaries of Researches and Articles

Sommaires des articles et des recherches



l'entourent.

La Lettre des Droits donne une image totale et générique de la vérité de l'Islam, et représente une grande encyclopédie caractérisée par la diversité de ses aspects et ses contenus. C'est cette diversité et richesse culturelle qui ont accordé à cette Lettre une place remarquable dans le patrimoine islamique.

Dans la rubrique "Nous et l'Occident", on lit un article intitulé "La critique de l'Occident dans les écrits du penseur soudanais Hacén ATTOURABI". Il est rédigé par le chercheur et académicien soudanais Majdi Ezzeddine HACEN. Le chercheur explique comment Hacén ATTOURABI fait face à la culture de victoire utilisée par l'Occident vis-à-vis des sociétés arabes et islamiques au cours du XX^e siècle. Le chercheur explore les écrits critiques d'ATTOURABI sur l'Occident, liés aux aspects moraux, politiques et de valeur, mais aussi affectant le comportement colonial vis-à-vis des Arabes et de l'Islam.

Dans la rubrique "le monde des notions", le chercheur iranien Mohammad Ridha ZAERI évoque la notion d'Altruisme et aborde une analyse de la dichotomie du Moi et l'Autre ou le Soi et l'Autrui, ainsi que les notions qui dérivent de cette notion totalitaire dans le champ de la philosophie, de la sociologie et de la pensée politique. Le chercheur éclaircit huit notions qui constituent ensemble la structure épistémologique du Soi et l'Autrui, pour tout ce qui est lié à la société humaine et civilisationnelle. Ces notions sont: le Moi personnel, le Sujet, le Moi et le Tu, l'Autre, l'Altruisme, l'Identité, la Différence.

Dans la rubrique "Espace des livres", on lit un exposé analytique de deux livres, le premier: "Soi-même comme un Autre" de Paul RICŒUR; le deuxième "L'unité de l'expérience philosophique" de Etienne GILSON.

de gnosticisme venue de cultures diverses.

Le chercheur égyptien Ghidhan SAYYED ALI écrit un article intitulé: "l'Altruisme dans la réflexion occidentale". Il montre que le problème de l'altruisme est sujet d'une polémique profonde qui continue toujours dans la culture occidentale moderne.

Il y a, semble-t-il, schizophrénie dans la conscience européenne et occidentale en général, entre la logique du pouvoir et les courants critiques qui ont accompagné la montée de la vague coloniale. Malgré cela, la conscience occidentale connaît une tendance vers la centralisation autour du Moi civilisationnel aux dépens du sacrifice réel pour l'autrui.

On trouve dans cet article un essai critique pour éclairer les problématiques de la notion d'altruisme tel qu'il est apparu dans l'expérience de la modernité occidentale.

Dans la rubrique "Le témoin", on lit un article sur la biographie du philosophe français Emmanuel LEVINAS rédigé par le chercheur et académicien libanais Ali QUASSIR, sous le titre "Emmanuel LEVINAS, philosophe de l'altruisme positif". On y trouve la biographie du philosophe français d'origine lituanienne, Emmanuel LEVINAS (1906 – 1995), qui est un des principaux philosophes de l'Occident moderne qui ont consacré leurs œuvres à l'étude des notions problématiques contemporaines, en particulier les débats durables sur le Moi et l'Autre ou la subjectivité et l'altruisme.

Dans la rubrique "Textes repris", nous avons choisi La Lettre des Droits de l'imam Zein El-Abidine Ali en Houcein (paix sur Lui). Cette Lettre est considérée le premier texte juridique exhaustif qui est rédigé d'une façon claire dans l'histoire humaine; il représente, d'ailleurs, un trésor précieux lié étroitement à l'homme et à ses droits, et comporte le réseau des trois relations de l'être humain: avec Dieu, avec soi-même et avec la société; il indique les limites des Droits et des Obligations entre l'homme et toutes les créatures qui

de l'article du chercheur algérien Nasr-Eddine BEN SRAY. Il traite une partie essentielle du débat sur l'Occidentalo-centrisme pendant l'époque coloniale au XIX^e et XX^e siècles. Le chercheur explique comment le philosophe français Roger GARAUDY a approché la question de l'intégrisme occidental, ses manifestations et son discours vis-à-vis de l'Autre arabe et musulman.

Sous le titre "Symétrie de l'identité et de la religion", la chercheuse égyptienne Sabine ZAGHLOUL EI-SAYYED aborde la question de l'identité religieuse et sa place dans la société occidentale, qui a eu une grande part dans la philosophie moderne. Cet article éclaire une région épistémologique qui demeure toujours la préoccupation principale des penseurs et sociologues de l'Occident contemporain. Sabine ZAGHLOUL aborde la problématique de l'identité religieuse en évoquant la théorie d'Emmanuel LEVINAS sur la symétrie complexe entre l'identité et la religion. L'article évoque également les idées et les visions principales de LEVINAS d'une manière analytique et critique.

Sous le titre "L'absolu relatif et l'altruisme de l'existant", le chercheur égyptien de la philosophie occidentale Hamada Ahmad ALI traite la notion de l'altruisme du côté métaphysique. Il perçoit que l'altruisme envahit l'espace de la philosophie à partir de la première époque grecque jusqu'à la métaphysique moderne. Dans ce débat, il est question de la dichotomie du monde et son unité, qui représentent la préoccupation centrale en ce qui concerne les notions. Notons qu'il s'agit dans l'article de la dichotomie de l'absolu et du relatif chez le philosophe Frithjof SCHUON. D'ailleurs, l'étude présente une démarche pour enraciner l'identité métaphysique altruiste dans le monde des existences.

L'article examine également les idées métaphysiques de SCHUON ainsi que sa critique des notions occidentales qui dénudent la nature humaine de sa grande élévation spirituelle. Notez que l'école traditionnelle qui prône la sagesse éternelle était trop blâmée, notamment en ce qui concerne la non-distinction entre la religion divine et la religion positiviste, et l'appel à une sorte

Other). Il y explique la vision occidentale raciste de tout ce qui est hors la civilisation occidentale moderne. Cette étude est une vision constitutive dans la conception de la modernité occidentale de l'autre civilisationnel, le musulman. Elle est partie, d'abord, de l'expérimentation, de ce chercheur musulman, de la sociologie culturelle et philosophique de la société occidentale, ensuite, de sa spécialisation dans la pensée philosophique occidentale, en particulier le mode par lequel les philosophes occidentaux ont approché l'Islam et les musulmans, notamment HEGEL et FOLD et autres.

Le chercheur irakien Mazen AL-MTOURI écrit un article intitulé: "La culture et la philosophie islamique dans l'imaginaire occidental"; il y montre que l'Autre musulman paraît, dans l'œuvre philosophique occidentale, problématique par son ambiguïté et sa confusion, et par les interprétations évoquées dans le cadre de l'investissement culturel et idéologique. Cet exposé s'inscrit dans une démarche inductive de l'image de la culture islamique dans l'interprétation philosophique occidentale tel qu'on a vu chez le philosophe anglais Bertrand RUSSEL (1872 – 1970).

- "L'autre entre SARTRE et BOUHDIBA" est le titre de l'article du chercheur égyptien Mohammad Sayyed İD. Il construit ses hypothèses sur deux thèses: la première est celle du philosophe français Jean-Paul SARTRE "L'Être et le Néant" qui affirme que: "l'autre emprunte à moi l'existence et, ainsi, la liberté.. l'autre me prive de ma propriété de moi-même". Tandis que la deuxième est celle du philosophe arabe tunisien Abdel Wahhab BOUHDIBA, qui affirme que: "l'altruisme dispose de plusieurs significations et niveaux, inséparables de l'expérience humaine, et il ne devient négatif que lorsqu'il perd la charité (l'amour)". En outre, cet exposé prétend répondre à la question suivante:

Comment apparaissent l'Autre et l'Altruisme chez SARTRE et BOUHDIBA, et quels sont les éléments de liaison et de séparation entre eux?

"Entre l'Occidentalisme et la naissance des intégrismes" est le titre

de l'altruisme" traite la question de l'altruisme et de l'égoïsme en tant que dichotomie contradictoire qui reflète un problème socio-psychologique et civilisationnel qui implique à la fois l'individu et la collectivité.

L'essentiel de cette étude est de chercher à approcher la complexité et la concentration dans la considération des phénomènes, et à évoquer les évidences morales de la société humaine.

Le chercheur irakien Amer Abd-Zaïd AL-WAELI écrit un article intitulé: "L'image de l'autre civilisationnel". Il traite la question de la supériorité occidentale vis-à-vis de l'Autre, et constate que la constitution de l'occidentalo-centrisme ne s'est pas limitée à l'expérience historique coloniale dans les Etats/périphéries en Afrique, Asie et Amérique latine, mais elle devient une notion qui tend à reproduire la thèse de la domination avec des formes et des mécanismes nouveaux.

- "Théories de l'altruisme humain: revision systématique" (Theories of human altruism: a systematic review) est une étude collective de: Svetlana FEIGIN, Glynn OWENS et Felicity GOODYEAR-SMITH. Cette étude vise à résumer les écrits socio-psychologiques qui abordent les théories posées sur l'existence de l'altruisme dans le genre humain de 1960 jusqu'à 2014.

Les facteurs qui agissent sur l'altruisme –selon le contexte de cet article- sont complexes et ne se dégagent pas d'une seule origine, mais ils découlent de plusieurs origines à l'intérieur et en dehors de la sphère de l'individu. En effet, les modèles théoriques futurs bénéficieront largement du fait qu'ils impliquent la possibilité de cohabitation des deux forces motrices (l'égoïsme et l'altruisme), pas de l'empêcher.

Dans "Cercles de débat", on lit les articles et études suivants:

-Le chercheur iranien à l'Université d'Uppsala au SUEDE, Masoud KAMALI, écrit un article intitulé: "Conceptualisation de l'Autre" (Conceptualizing the

et le pouvoir culturel et idéologique de l'Occident.

Dans cette étude intitulée: "Critique de l'altruisme dans la raison orientaliste", on trouve une tentative d'aborder ce problème dans l'espace altruiste qui prédomine l'esprit orientaliste occidental depuis les croisades jusqu'au temps de la post-modernité. Dans le cadre de cette tentative, on trouve une critique de la conscience historique occidentale vis-à-vis des Arabes et de l'Islam, considérés comme un être différent de l'existence occidentale civilisée, basée sur la supériorité et la suprématie.

Sous le titre "Le multiculturalisme: un concept à reconstruire", Michel WIEVIORKA aborde la question du Moi et de l'Autre du côté de l'enracinement de la notion. Cet article est axé sur la pluralité sous deux angles: un angle conceptuel dans lequel le chercheur transforme la théorie de l'altruisme à une notion philosophique et sociologique, et un angle pratique historique dans lequel il donne des exemples qui finissent par mettre en évidence les méthodes utilisées pour mettre en application la notion du multiculturalisme dans des sociétés libérales multiculturalistes.

Le chercheur Libanais Hadi QUOUBEYCI traite la question de l'altruisme sous un angle religieux dans une étude intitulée: "l'Altérité transcendante". Dans la préface de son étude, il constate que l'altérité a occupé un grand espace dans la Loi Islamique par son discours et le comportement de ses personnages symboliques supérieurs, mais une question reste légitime: pourquoi la philosophie et la morale islamiques n'ont accordé à l'altérité qu'une attention limitée.

Cet article cherche à enraciner le concept de l'Altruisme dans l'espace islamique religieux, et prétend à donner un cadre général de l'altruisme transcendantal, qui est basé sur des réponses portées par la Loi islamique sur cette question.

L'article du psychanalyste Serge MOSCOVICI "Les formes élémentaires

trouve une étude rédigée par deux chercheurs à l'Istitut des Mathématiques à l'Université de Vienne: Karl SIGMUND et Christoph HAUERT. Ils abordent la notion d'Altruisme du côté ontologique et sociologique. Ils s'efforcent de penser l'Altruisme tel qu'il est exprimé par les classiques de la pensée philosophique, et de l'enraciner comme phénomène dans l'histoire humaine.

Sous le titre "Critique de l'image de l'Islam chez HEGEL", l'étude du chercheur égyptien Mohammad Othman El-KHECHT aborde une des rares questions de la relation Islam-Occident, qui est la couverture philosophique opérée par le philosophe allemand HEGEL pour l'occidentalo-centrisme civilisationnel, et l'attitude négative envers l'Islam justement. Par le biais de cette particularité épistémologique de l'étude on ouvrirait une issue supplémentaire et spécifique sur les études de l'orientalisme contemporain, notamment pour éclaircir ce qu'on a passé sous silence dans la conscience historique occidentale vis-à-vis de l'Islam.

Sous le titre "La nature humaine: une illusion occidentale", le chercheur américain Marshall SAHLINS traite la question de l'Altruisme à partir d'une vision constitutive de l'existence humaine et des facteurs qui agissent sur son comportement général. Nous avons choisi cet article conformément aux différentes approches inscrites dans le numéro actuel de la revue "Al-Istighrab" et qui sont relatives à la notion du Soi et celle de l'Autre dans la pensée humaine contemporaine.

L'article, traite également une critique des illusions de l'Occident vis-à-vis du Soi, et la vision transcendantale vis-à-vis de l'Autre. Le chercheur y fonde son étude sur la nature humaine comme élément normatif analytique du phénomène occidental.

La chercheuse syrienne Samar Georges DAYYOUB a abordé la problématique du Soi et l'Autre, qui occupe une place centrale dans la relation instable entre l'Orient et l'Occident, particulièrement entre le monde islamique

Résumés du numéro 10 de la revue **Al Istighrab**

Le Numéro 10 de la revue **Al-Istighrab** englobe la question de la Subjectivité et de l'Altruisme, ou le Moi et l'Autre, qui est l'une des questions principales les plus compliquées dans les sociétés humaines au cours de son histoire ancienne et moderne. Des penseurs, chercheurs et sociologues, de l'Europe, de l'Amérique et du monde arabo-musulman, ont contribué dans ce numéro dont les thèmes sont les suivants:

Dans la rubrique "Al-Mobtada", le rédacteur en chef écrit un éditorial intitulé "l'Altruisme amputé". Il y critique la notion d'altruisme et ses mises en pratique dans la conscience historique occidentale vis-à-vis de l'autre civilisationnel, notamment à l'époque de la modernité coloniale tardive au cours du XIX^e et XX^e siècles.

•Dans la rubrique "Entretiens", on lit un entretien avec le philosophe français Emmanuel LEVINAS, intitulé "Le paradoxe de la moralité".

Cet entretien est axé sur une des principales problématiques de la notion d'Altruisme, autrement dit la problématique du visage comme un critère essentiel pour connaître l'autre. Ensuite, le dialogue entreprend d'approcher l'être humain comme être moral.

Ce dialogue est mené par: Tamara WRIGHT, Peter HUGHES et Alison AINLEY.

•Dans "Le document", on trouve des études et articles qui abordent la notion du Soi et celle de l'autre du côté de la philosophie et de la sociologie. Ils sont les suivants:

Sous le titre "Altruisme: vision ontologico-historique de la notion", on

L'espace des livres**359****- Soi-même comme un Autre**

La séparation impossible entre le Moi et l'Autrui

- **Khadhra A. HAÏDAR** 362

- L'unité de l'expérience philosophique

Éclaircissement de ce qui est occulte parmi les défauts de la modernité

- **Khodhr IBRAHIM** 367

Les résumés du contenu en français et en anglais**375**

Table des matières

Occidentalism (10)

- L'absolu relatif et l'altruisme de l'existant

Etude de l'identité de la métaphysique chez Frithjof SCHUON

- **Hamada Ahmad ALI** 268

- L'altruisme dans la réflexion occidentale

Entre la domination du Moi et le sacrifice pour l'autre

- **Ghidhan ASSAYED ALI**..... 286

Le Témoin

285

- Emmanuel LEVINAS: Philosophe de l'altruisme positif

- **Ali QUACIR**..... 286

Textes repris

303

- La Lettre des Droits de l'Imam Zein

Al-Abidine Ali Ben Houçine..... 304

Nous et l'Occident

321

- Critique du venu occidental: lecture des écrits du penseur soudanais Hacan ATTOURABI

- **Majdi Ezzeddine HACEN**..... 322

le monde des notions

343

- Le soi et l'autrui: entre la notion totalitaire et les notions secondaires

- **Muhammad Reza Zaeri** 344

- L'image de l'autre civilisationnel

Critique de la supériorité dans l'occidentalocentrisme

- **Amer Abd-Zeyd AL-WAELI** 141

- Les théories de l'altruisme humain

Révision systématique

- **Svetlana FEIGIN, Glynn OWENS et Félicity GOODYEAR-SMITH** 160

Cercles de débat

173

- Conceptualisation de l'Autre

distinction institutionnalisée et racisme culturel

- **Masoud KAMALI** 174

- La culture et la philosophie islamique dans l'imaginaire occidental

Regard sur la vision de Bertrand RUSSEL

- **Mazen AL-MTOURI** 191

L'Autrui entre SARTRE et BOUHDIBA

- **Mohammad Sayyed İD** 198

- Entre le centralisme du Moi occidental et la naissance des intégrismes

Critique garaudienne de la subjectivité occidentale

- **Nasr-Eddine BEN SRAY** 226

- Symétrie de l'identité et de la religion

Une démarche pour induire l'interprétation d'Emmanuel LEVINAS

- **Sabrine Zaghoul ASSAYYED** 251

Table des matières

Occidentalism (10)

Foreword

7

- L'altruisme amputéMahmoud Haidar

Entretiens

11

Le paradoxe de la moralité: Entretien avec Emmanuel LEVINAS 12

Le Dossier

25

- L'altruisme: Vision ontologico-historique de la notion

• Karl SIGMUND et Christoph HAUERT 26

- Critique de l'image de l'Islam chez HEGEL l'Islam chez HEGEL

• Mohammad Othman EL-KHECHT 26

- La nature humaine:

33

critique de l'illusion occidentale vis-à-vis du Soi et de l'autre

• Marshall SAHLINS 50

- Critique de l'altruisme dans la raison orientaliste

• Samar Georges DAYYOUB 80

- Le multiculturalisme: Un concept à reconstruire

• Michel Wieviorka 101

- L'altruisme transcendantal: Vers une vision divine sur la notion de l'Autre

• Hadi QUOUBEYCI 114

- Les formes élémentaires de l'altruisme

Réfutation de l'égoïsme et l'enracinement de l'élément dissuasif

• Serge MOSCOVICI 124

and Islamic societies throughout the twentieth century. The writer refers to Al-Turabi's critical works on the West whether in values, ethics, politics, or the colonial behavior toward Arabs and Islam.

-In World of Concepts, the Iranian researcher Muhammad Reza Zaeri analyzes the issue of individuality and otherness and the branches of its concepts in philosophy, sociology, and political thought. Zaeri strives to shed light on eight concepts which together form the epistemological structure of the self in everything which is connected to human and civilized communion. These concepts are: the Ego, the Personal, Oneself, You and I, the Other, Otherness, Identity, and Difference.

-The Book Arena section includes an analysis of two books by two French philosophers: "Oneself as Another" by Paul Ricoeur, and "The Unity of Philosophical Experience" by Etienne Gilson.

-The Egyptian researcher Ghaydan Al-Sayyed Ali presents an article entitled “Otherness in Western Thought” where he shows that there is an ongoing profound debate on otherness in modern Western culture, and it seems that there is a general rift in European and Western consciousness between the logic of authority and the critical movements which have accompanied the rise of the Imperialist wave. In spite of this, Western consciousness has witnessed an inclination toward a focus on the “civilized self” at the expense of sacrifice for the sake of others. This article is a critical attempt to clarify a set of problematic issues on the concept of otherness as it appears in the Western modernism.

-In The Witness section, the Lebanese researcher and academic Ali Qaseer presents an article on Levinas (1906-1995) entitled “Emmanuel Levinas: The Meaningful Other in his Philosophy” where he covers the biography of this French philosopher of Lithuanian origin. Levinas is considered to be one of the most prominent Western philosophers who dedicated their work to solving problematic concepts – and perhaps the most striking of these concepts is the extensive dispute on the issue of individuality and otherness.

-In Recovered Texts, we have chosen “The Treatise of Rights” by Imam Ali son of Hussein (peace be upon them). This treatise is considered to be the first comprehensive canonical message in human history and it is one of the most valuable sources related to man and his rights. This treatise encompasses man’s three relations: with his Lord, his self, and his society, and it outlines the borders between rights and obligations with respect to man and his surroundings. This treatise presents a complete and all-inclusive image on the essence of Islam and provides a huge source of Islamic information due to the variety in its aspects and the diversity of its contents. This diversity and intellectual richness have granted the Treatise a special status in Islamic heritage.

-In We and the West, the Sudanese researcher and academic Majdi Ezzedine Hassan presents an essay entitled “Criticism of the West in the Writings of the Sudanese Intellectual Hassan Al-Turabi” where he shows how Al-Turabi confronted the culture of dominance adopted by the West toward Arabian

the two philosophers regarding this issue?

-In his essay entitled “The Centrality of the Western Ego and the Birth of Fundamentals”, the Algerian researcher Nasr Al-Din Bin Saray discusses an important aspect in the debate on Western centrality in the Imperialist Era during the nineteenth and twentieth centuries. The writer deals with the French philosopher Roger Garaudy’s approach to Western fundamentalism and its facets and rhetoric concerning the Arabian and Islamic other.

-Under the title “The Compatibility between Identity and Religion”, the Egyptian researcher Sabrine Zaghoul Al-Sayyed explores the issue of religious identity and its status in Western society where it occupies a central space in modern philosophy. Zaghoul sheds light on an epistemological point which is still a matter of concern for intellectuals and sociologists in the modern West, and she strives to approach this problematic issue by discussing Emmanuel Levinas’s view on the complex compatibility between identity and religion. This article also deals with analyzing and criticizing the most prominent ideas and viewpoints of Levinas.

-In his essay entitled “The Relative Absolute and the Existent Other”, the Egyptian researcher in the sphere of Western philosophy Hamada Ahmad Ali explores this concept in its metaphysical aspect. He notes that otherness has occupied a wide space in philosophy since Greek times up until the era of modern Metaphysics, and that the discussion on the duality of the World and its oneness has been the center of study concerning these concepts. This essay focuses on the duality between absoluteness and relativity according to Frithjof Schuon, and the writer strives to establish the metaphysical identity of otherness in the world of creation. He explores Schuon’s metaphysical views and his criticism of Western concepts that have deprived human nature from its spiritual elevation. However, it must be noted that there are many objections on the traditional school which calls for immortal wisdom, and the most important of these objections is the inability to differentiate between revelatory religion and positive religion in addition to the invitation to a form of agnosticism derived from many cultures.

are complex and do not arise from a single source but rather a multitude of sources both within and outside the individual. Future theoretical models would greatly benefit from being inclusive rather than exclusive in allowing for the possibility of co-existing motivational drives (egoistic and altruistic).

In *Circles of Controversy*, the essays appear as follows:

-The Iranian researcher Massoud Kamali from Uppsala University in Sweden presents an essay entitled “Envisioning the Other” where he clarifies the racist Western view toward everyone outside of modern Western civilization. This essay presents a fundamental view on Western modernity’s perception of the Muslim other. Kamali is concerned with testing the cultural and philosophical sociology of the West and demonstrating the way Western philosophers –especially Hegel among others- have approached the issue of Islam and Muslims.

-In his article “Islamic Culture and Philosophy in Western Assumption”, the Iraqi researcher Mazen Al-Mutawari shows that the image of the Muslim other in Western philosophical output seems problematic due to its ambiguity and the interpretations ascribed to it in the context of cultural and ideological functionality. This essay is a contribution to the quest of exploring the image of Islamic culture in Western philosophical elucidation as displayed by the British philosopher Bertrand Russell (1872-1970).

-The Egyptian researcher Muhammad Sayyed Ali presents an article entitled “The Other according to Sartre and Bo Hdeiba” which builds the comparison of its presuppositions on two ideas: the French philosopher Jean Paul Sartre’s view on “existence and non-existence” as revealed in the following quote: “the other steals my existence from me and therefore my freedom... the other steals my possession of myself”, and the Tunisian intellectual Abd Al-Wahhab Bo Hdeiba’s view which signifies that: “otherness has numerous meanings and levels inseparable from human experience, and they only become negative when they are devoid of love”. This article also aims to answer the following question: How does otherness appear in the thought of Sartre and Bo Hdeiba, and what are the similarities and differences between

-In “Reconstruire à le multiculturalisme” (Reconstructing Cultural Diversity), Michel Wieviorka strives to establish the concept of “oneself and the other” and concerns himself with introducing diversity through two aspects: a) a conceptual aspect where he labors to establish the theory of otherness as a philosophical and psychological concept; and b) a historical applicative aspect where he presents a set of application examples that elucidate how this concept has been applied in multiple liberalist societies.

-In his essay “Transcendental Altruism”, the Lebanese researcher Hadi Kobaisy treats the concept of otherness from a religious viewpoint. He considers that this concept occupies a vast sphere in Islamic Law whether in its rhetoric or the conduct of its most prominent figures, but it is a matter of question why philosophical and ethical attention to it is still limited. This essay strives to establish the concept of altruism in the Islamic religious sphere and to present its general context based on the statements regarding it in Islamic Law.

-The Russian psychologist Sarge Moscovitschi’s article examines altruism and selfishness as two opposites which are reflected simultaneously in the socio-psychologist and cultural dilemma that encompasses the individual and society. This essay is important because it strives to eliminate complexity from the process of viewing phenomena and to consider the ethical intuitions of society.

-In his essay “The Image of the Civilized Other”, the Iraqi researcher ‘Amer ‘Abd Zayd Al-Wa’eli treats the issue of Western arrogance towards others and considers that the formation of Western centrality was not limited to the historical colonial experience in so-called outskirt countries in Africa, Asia, and Latin America, but that it was transformed into a concept which aims to reproduce the issue of dominance in new forms and mechanisms.

-The study entitled “Theories of Human Altruism” by Svetlana Feigin, Glen Owens, and Felicity Goodyear-Smith aims to summarize the social psychological literature on theories of altruism in humans from 1960 to 2014. This study demonstrates that the influential factors behind altruism

ontological and psychological view. They strive to recover the expression of altruism in classical philosophical thought in addition to establishing it as a phenomenon in human history.

-In his essay entitled “Criticism of Kant’s Image of Islam”, the Egyptian researcher Professor Muhammad Othman Al-Khasht approaches one of the rarest issues in the relationship between Islam and the West: the German philosopher Hegel’s philosophical coverage of the centrality of Western civilization, and the negative stance toward Islam in particular. Through this epistemological feature, we are able to open an additional and major gate of research in the sphere of modern Orientalism, especially in demonstrating the previously neglected Western historical consciousness toward Islam.

-In “The Western Illusion of Human Nature”, the American researcher Marshall Sahlins treats the issue of otherness from a structural viewpoint toward human existence and in the light of the factors which affect man’s general behavior. This article outlines the most prominent ideas in his book and criticizes Western illusions on individuality and the arrogant mindset toward others. The writer bases his work on human nature as an analytical standard for the Western phenomenon, and it is worth noting that we have chosen this article because of its compatibility with the various approaches included in this issue of “Al-Istighrab” on the concept of individuality and otherness in modern thought.

-In her article “Criticism of the Orientalist Concept of Otherness”, the Syrian researcher Samar George Al-Dayub treats the problem of the self and the civilized other which occupies a central arena in the turbulent relationship between the East and West, especially between the Islamic World and the cultural and ideological authority of the West. In this essay, Al-Dayub attempts to approach the problem within the concept of otherness which has dominated the Western Orientalist mind since the Crusades up until the era of Post-Modernism. In this context, Al-Dayub presents a criticism of Western historical knowledge of Arabs and Islam- both of which differ from Western civilization that is based on predominance and tyranny.

Summary of the Research Essays

Included in the 10th Issue of **Al-Istighrab**

Summary of the Research Essays Included in the 10th Issue of **Al-Istighrab**

This issue of “**Al-Istighrab**” addresses the topic of individuality and otherness, one of the most prominent and complex intellectual topics occupying human societies since ancient times. This issue contains a number of articles by intellectuals, researchers, and sociologists from Europe, the United States, and the Arabian and Muslim worlds, and they are as follows:

-In The Foreword under the heading “Disconnected Otherness”, the Senior Editor Mahmoud Haidar criticizes the concept of otherness and its application in the sphere of historical Western consciousness towards the other, especially in the era of Modernist Colonialism throughout the nineteenth and twentieth century.

-The Interview section includes an interview by Peter Hughes and Alison Ainley with the French philosopher Emanuel Levinas entitled “Le paradoxe de la moralité” (The Paradox of Morality) which focuses on a problematic key point in the concept of otherness: the face as an essential standard for recognizing the other, and approaches man as an ethical being.

The section dedicated to the Central Topic includes a set of research articles and essays which address the concept of subjectivity and otherness from philosophical and psychological viewpoints. The order of these essays is as follows:

-Under the title “Altruism: An Onto-Historical Glimpse into the Concept”, the two researchers in the math department of the University of Vienna Karl Sigmund and Christoph Hauert consider the concept of altruism from an

Book Arena

359

- Oneself as Another

The Impossible Separation between Oneself and the Other

- **Khodor Haidar** 362

- The Unity of Philosophical Experience

Revealing Hidden Flaws of Modernity

- **Khodor Ibrahim** 367

TRANSLATION OF THE SUMMARY OF THE INCLUDED RESEARCH ESSAYS (FRENCH AND ENGLISH)

375

- The Relative Absolute and the Existent Other:

A Study in the Metaphysical Identity according to Frithjof Schuon

- **Hamada Ahmad Ali** 268

- Otherness in Western Thought:

The Dominance of the Self and Sacrifice for the Other

- **Ghaydan Al-Sayyed Ali** 286

The Witness

285

- Levinas: The Meaningful Other in his Philosophy

- **Ali Qaseer**..... 286

Recovered Texts

303

- The Treatise of Rights” by

Imam Ali son of Hussein (peace be upon them)..... 304

We and the West

321

**- Criticism of the West in the Writings of the Sudanese Intellectual
Hassan Al-Turabi**

- **Majdi Ezzedine Hassan**..... 322

World of Concepts

343

- The Self and the Other: The Whole Concept and Subsidiary Ideas

- **Muhammad Reza Zaeri** 344

- The Image of the Civilized Other

Criticizing Haughtiness in Western Centrality

- **'Amer 'Abd Zayd Al-Wa'eli** 141

- Theories of Human Altruism

A Methodological Review

- **Svetlana Feigin, Glen Owens, and Felicity Goodyear-Smith** 160

Circles of Controversy

173

- Envisioning the Other

Institutionalized Discrimination and Cultural Racism

- **Massoud Kamali**..... 174

- Islamic Culture and Philosophy in Western Assumption

A Glimpse into Bertrand Russell's View

- **Mazen Al-Mutawari**..... 191

The Other according to Sartre and Bo Hdeiba

- **Muhammad Sayyed Eid** 198

- The Centrality of the Western Ego and the Birth of Fundamentals:

Gauraudy's Criticism of Western Subjectivity

- **Nasr Al-Din Bin Saray** 226

- The Compatibility between Identity and Religion:

Exploration of Levinas's Interpretation

- **Sabrine Zaghoul Al-Sayyed**..... 251

Foreword

7

- Disconnected Otherness**Mahmoud Haidar**

Interviews

11

- The Paradox of Morality: An Interview with Emanuel Levinas 12

The Central Topic

25

- Altruism: An Onto-Historical Glimpse into the Concept

- **Karl Sigmund and Christoph Hauert** 26

- Criticism of Kant's Image of Islam

A Glimpse into Bertrand Russell's View

- **Muhammad Othman Al-Khasht**..... 33

- The Western Illusion of Human Nature

- **Marshall Sahlins** 50

- Criticism of the Orientalist Concept of Otherness

- **Samar George Al-Dayub** 80

- Reconstructing Cultural Diversity

- **Michel Wieviorka** 101

- Transcendental Altruism

- Hadi Kobaisy** 114

- The Primary Forms of Altruism

Rejecting Selfishness and Establishing the Ethical Deterrent

- **Sarge Moscovitschi** 124